

第六課 我們怎麼去台南？

Bài 6

Chúng ta đi Đài Nam bằng phương tiện gì?

對話 ĐỐI THOẠI



維翔：秋紅，你怎麼來學校上課？

Qiū hóng, nǐ zěnmē lái xuéxiào shàngkè?



秋紅：我騎腳踏車來。我剛到台灣的時候，買了一輛腳踏車。

Wǒ qí jiǎotàchē lái. Wǒ gāng dào táiwān de shíhòu, mǎi le yí liàng jiǎotà chē.



維翔：我聽說在越南每個人都會騎摩托車，你也會嗎？

Wǒ tīngshuō zài Yuènnán měi ge rén dōuhuì qí mótuō chē, nǐ yě huì ma?



秋紅：我當然也會，但是我現在還不能在台灣騎摩托車。

Wǒ dāngrán yě huì, dànshì wǒ xiànzài hái bùnéng zài Táiwan qí mótuō chē.



維翔：這個週末我和朋友想去台南，你要不要一起去？

Zhège zhōumò wǒ hé péngyǒu xiǎng qù Tánán, nǐ yào búyào yìqǐ qù?



秋紅：好，我們怎麼去？坐火車嗎？

Hǎo, wǒmen zěnmē qù? Zuò huǒchē ma?



維翔：我會開車，我們開車去。

Wǒ huì kāichē, wǒmen kāichē qù.



秋紅：太好了！開車比坐火車快嗎？

Tài hǎo le! Kāichē bǐ zuò huǒchē kuài ma?



維翔：開車不比坐火車快，但是比較方便。

我星期六早上十點在學校門口等你，好嗎？

Kāichē bù bǐ zuò huǒchē kuài, dànshì bǐjiào fāngbiàn.

Wǒ xīngqī liù zǎoshàng shí diǎn zài xuéxiào ménkǒu děng nǐ, hǎo ma?



秋紅：沒問題，謝謝你！

Méi wèntí, xièxiē nǐ!

Weixiang: Thu Hồng, bạn đến trường bằng phương tiện gì vậy?

Thu Hồng: Tôi đi bằng xe đạp. Lúc vừa mới đến Đài Loan, tôi có mua một chiếc xe đạp.

Weixiang: Tôi nghe nói người Việt Nam ai cũng biết chạy xe máy, bạn biết chạy không?

Thu Hồng: Tất nhiên là tôi cũng biết, nhưng hiện tại tôi vẫn chưa được phép chạy xe máy ở Đài Loan.

Weixiang: Cuối tuần này tôi cùng bạn của tôi đi Đài Nam, bạn có muốn đi cùng không?

Thu Hồng: Được, chúng ta đi bằng phương tiện gì? Đi bằng tàu hỏa ư?

Weixiang: Tôi biết lái xe, chúng ta lái xe đi.

Thu Hồng: Vậy thì tốt quá! Lái xe có nhanh hơn ngồi tàu hỏa không?

Weixiang: Lái xe không nhanh hơn ngồi tàu hỏa, nhưng thuận tiện hơn. 10 giờ sáng thứ bảy tôi sẽ đợi bạn ở cổng trường, được chứ?

Thu Hồng: Không vấn đề gì! Cảm ơn bạn nhé!



生詞 TỪ VỰNG

	Từ vựng	Từ loại	Nghĩa	Ví dụ
1.	怎麼	Adv	Thế nào?/ Như thế nào?	請問台北 101 怎麼走?
2.	騎	V	Cưỡi (ngựa) / lái (xe máy, xe đạp)	我騎腳踏車去學校上課。
3.	剛	Adv	Vừa, vừa mới	老師剛來教室。
4.	了	Adv	Rồi	我昨天去了夜市。
5.	輛	M	Chiếc (xe)	那輛公車到台北 101。
6.	摩托車	N	Xe máy	他每天騎摩托車上班。

7.	聽說	V	Nghe nói rằng	聽說那個地方秋天的風景很漂亮。
8.	越南	N	Việt Nam	越南的河粉很有名。
9.	每	Det	Mỗi	每年我都來台灣。
10.	會	Vaux	Có thể, biết (làm cái gì đó)	我不會開車。
11.	當然	Adv	Đương nhiên, tất nhiên	高雄很好玩，我當然要去。
12.	但是	Conj	Nhưng mà	雖然今天下雨，但是我還是去上課。
13.	還	Adv	Cũng, vẫn, còn	十二點了，你怎麼還不睡覺？
14.	能	Adv	Có thể, được	上課不能玩手機。
15.	週末	N	Cuối tuần	這個週末我要去台北玩。
16.	台南	N	Đài Nam	台南有很多小吃。
17.	一起	adv	Cùng nhau	下課以後，我們一起去吃飯。
18.	坐	V	Đi bằng (phương tiện giao thông)	上個星期天我們坐火車去台南。
19.	火車	N	Xe lửa, tàu hoả	今天下午我要坐火車去台東。
20.	開車	Phrase	Lái xe	喝酒以後，不能開車。
21.	比較	Adv	Hơn	在越南，喜歡足球的人比較多，喜歡棒球的人比較少。
22.	方便	Vs	Thuận tiện, tiện lợi	從我家坐公車到學校很方便。
23.	門口	N	Cổng, cửa (trường, nhà,...)	請你在學校門口等我。

24.	等	V	Chờ, đợi	請你再等十分鐘，我快到了。
25.	問題	N	Vấn đề	這個電腦有問題。

生詞練習 ÔN TẬP TỪ VỰNG

詞義搭配 Tìm nghĩa của các từ trên

當然	•	•	幾分鐘以前
聽說	•	•	看哪一個好，哪一個壞，哪一個多，哪一個少。
比較	•	•	事情應該是這個樣子
剛	•	•	聽別人說一件事情

選詞填空 Điền vào chỗ trống

週末	一起	每
方便	騎	坐

- 我_____年都回越南看家人。
- 你知道要在哪裡_____火車嗎？
- 我們在學校門口見面比較_____。
- 下個_____要不要一起去台北一〇一？

主題詞彙 TỪ VỰNG THEO CHỦ ĐỀ

地方 dìfāng Nơi chốn



醫院 yīyuàn
bệnh viện



公園 gōngyuán
công viên



電影院 diànyǐng yuàn
 rạp chiếu phim



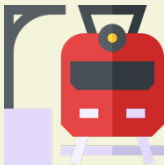
學校 xuéxiào
trường học



銀行 yínháng
ngân hàng



餐廳 cāntīng
quán ăn



捷運站 jiéyùn zhàn
trạm tàu điện ngầm



百貨公司 bǎihuò gōngsī
trung tâm thương mại



咖啡店 kāfēi diàn
quán cà phê

交通方式 jiāotōng fāngshì Phương tiện giao thông

坐 zuò
ngồi



捷運 jiéyùn
tàu điện ngầm



火車 huǒchē
tàu hỏa/ xe lửa

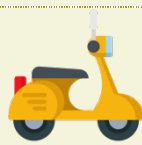


公車 gōngchē
xe buýt



計程車 jìchéng chē
taxi

騎 qí
cỡi/ chạy



摩托車 mótuōchē
xe máy



腳踏車 jiǎotàchē
xe đạp

開 kāi
lái



車 chē
xe

走路 zǒulù
đi bộ

語法 NGỮ PHÁP

1 怎麼 zěnmě

功能 Chức năng:

Dùng để hỏi phương thức, cách thức của một hành động.

用法 Cách dùng:

「怎麼 + V ? 」 (V bằng cách nào?/ Làm thế nào để V?)

例句 Ví dụ:

- 那個字怎麼寫？ (Cái chữ đó viết như thế nào?)
- 今天的作業怎麼做？ (Bài tập hôm nay làm như thế nào?)
- 我們怎麼去學校？ (Chúng ta đến trường bằng phương tiện gì?)
- 從這裡到車站怎麼走？ (Từ đây đến trạm xe đi như thế nào?)

練習 Luyện tập

完成下面的對話 Hoàn thành bài đối thoại sau

1. A : 你怎麼回家？

B : _____。

2. A : 我們怎麼去咖啡店？

B : _____。

3. A : _____？

B : 這個句子很難，我也不會說。

4. A : _____？

B : 我們開車去。



2 了 le

功能 Chức năng:

Biểu thị một hành động/ sự việc đã xảy ra rồi.

用法 Cách dùng:


“了” được đặt sau động từ. Phủ định của “了” là “沒”, “了” không được dùng trong câu phủ định. Thêm “沒有” hoặc “嗎” vào cuối câu để chuyển thành câu hỏi.


例句 Ví dụ:


- 我剛吃了一個麵包。(Tôi vừa mới ăn một cái bánh mì rồi.)
- 我去年買了一輛腳踏車。(Năm trước tôi đã mua một chiếc xe đạp.)
- 他的功課沒給老師。(Anh ấy đã không nộp bài tập cho giáo viên.)
- 弟弟今天早上沒喝牛奶。(Sáng nay em trai đã không uống sữa.)
- 你看那個電影了沒有?(Bạn đã xem qua bộ phim đó chưa?)
- 你吃晚餐了嗎?(Bạn đã ăn tối chưa?)


練習 Luyện tập

看圖完成下面的對話 Nhìn hình và hoàn thành đối thoại sau

- 

1. A: 他們到學校了嗎?
B: _____。
- 

2. A: 他吃蘋果了沒有?
B: _____。
- 

3. A: _____?
B: 我還沒寫功課。
- 

4. A: _____?
B: 我喝了一杯咖啡。

3 會 huì

功能 Chức năng:

Biểu thị “có khả năng”, “biết” làm một việc gì đó.

用法 Cách dùng:

「S+ 會+ V (+O).」 (Ai đó... “biết/ có khả năng” làm một việc gì đó.)

「S+ 不會+ V (+O).」 (Ai đó... “không biết” làm một việc gì đó)

「S+ 會不會+ V (+O)? / S+ 會+ V (+O)+嗎? 」
(Ai đó ... có biết làm một việc gì đó không?)

例句 Ví dụ:

- 我會騎摩托車。(Tôi biết chạy xe đạp.)
- 我媽媽會做台灣菜。(Mẹ tôi biết nấu món ăn Đài Loan.)
- 我的老師不會唱歌。(Giáo viên của tôi không biết hát.)
- 我的朋友不會用筷子。(Bạn tôi không biết dùng đũa.)
- 他們會游泳嗎?(Anh ấy biết bơi lội không?)
- 你會不會說越南語?(Bạn có biết nói tiếng Việt không?)

練習 Luyện tập

看圖完成下面的對話 Nhìn hình và hoàn thành đối thoại sau

1.



A: 你姐姐會做菜嗎?

B: _____。

2.



A: 你弟弟會用筷子嗎?

B: _____。

3.



A: _____?

B: 他會踢足球。

4.



A: _____?

B: _____。

4 能 néng

功能 Chức năng:

Biểu thị sự đủ điều kiện (được phép), đủ năng lực (thông qua quá trình học tập) để làm một việc gì đó.

用法 Cách dùng:

「S+能+V(+O).」(Ai đó... có thể làm một việc gì đó.)

「S+不能+V(+O).」

(Ai đó... “không thể/ không được phép” làm một việc gì đó)

「S+能不能+V(+O)? / S+能+V(+O)+嗎?」

(Ai đó... “có thể” làm một việc gì đó không?)

例句 Ví dụ:

- 我現在有空，我能教你中文。(Bây giờ tôi rảnh, tôi có thể dạy tiếng Trung cho bạn.)
- 我媽媽說這個週末我朋友能來我家。
(Mẹ tôi nói cuối tuần này bạn tôi có thể đến nhà tôi.)
- 你喝酒了，不能開車。(Bạn đã uống rượu, không được phép lái xe.)
- 我媽媽說晚上十點以後不能出去。(Mẹ tôi nói sau 10 giờ tối không được ra ngoài.)
- 你能幫我買水果嗎?(Bạn có thể giúp tôi mua trái cây không?)
- 外國人現在能不能來台灣?(Người nước ngoài bây giờ có thể đến Đài Loan không?)

練習 Luyện tập

看圖完成下面的對話 Nhìn hình và hoàn thành đối thoại sau

1.



A: 你能喝酒嗎?

B: 我今天不開車，_____。

2.



A: 她今天能去運動嗎?

B: _____。

3.



A: 教室_____?

B: _____。

5 太 Vs 了

功能 Chức năng:

Biểu thị mức độ cao, mang ngữ khí cảm thán, cuối câu có dấu chấm than.

用法 Cách dùng:

「(S)+ 太 +Vs +了！」

例句 Ví dụ:

- 這件衣服太貴了！(Bộ quần áo này mắc quá!)
- 最近的天氣太熱了！(Thời tiết dạo gần đây nóng quá!)
- 我太累了，不能開車。(Tôi mệt quá, không thể lái xe.)
- 這個字太難了，我不會唸。(Cái chữ này khó quá, tôi không biết đọc.)

練習 Luyện tập

在句子中填入適合的詞 Dùng từ cho sẵn hoàn thành các câu sau

貴

漂亮

好

難

大

多

1. 那手機太_____了，我沒有錢。
2. 週末百貨公司的人太_____了。
3. 這件衣服太_____了，我要買！
4. 我們的考試太_____了，我不會寫。
5. 太_____了！我的朋友要跟我一起去台南。



6 A 比 B.....

功能 Chức năng:

Dùng để so sánh 2 vật.

用法 Cách dùng:

「A 比 B + Vs.」 (A+ tính từ + hơn B)

「A 不比 B + Vs.」 (A không + tính từ + hơn B)

Trong câu so sánh, các từ chỉ mức độ như: “很”, “真”, “太”, “非常” không được đặt trước tính từ.

例句 Ví dụ:

- 騎摩托車比開車方便。(Chạy xe máy tiện lợi hơn lái xe.)
- 哥哥的房間比我的房間大。(Phòng của anh trai lớn hơn phòng của tôi.)
- 越南的咖啡比台灣的咖啡便宜。
(Cà phê Việt nam rẻ hơn cà phê Đài Loan.)
- 台灣的天氣比越南的天氣舒服。
(Thời tiết của Đài Loan thoải mái hơn thời tiết của Việt Nam.)

練習 Luyện tập

根據提示，用「比」完成句子。

Dùng “比” và từ cho sẵn hoàn thành các câu so sánh

方便

快

便宜

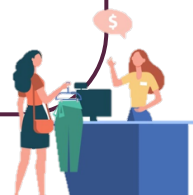
有意思

1. 坐計程車/坐公車：_____。

2. 看電影/踢足球：_____。

3. 騎摩托車/騎腳踏車：_____。

4. 騎摩托車/騎腳踏車：_____。



文化補充 VĂN HOÁ

台灣古都——台南 Phó cổ Đài Loan- Đài Nam Táiwān gǔdū——Táinán



Đài Nam là thủ đô văn hóa lịch sử của Đài Loan, luôn là trung tâm văn hóa quan trọng từ thời thổ dân, Hà Lan, nhà Minh, nhà Thanh cho đến thời kỳ Nhật Bản chiếm đóng, chính vì vậy, nhiều công trình kiến trúc lịch sử và di tích văn hóa đã được bảo tồn tại đây.

Đến Đài Nam, bạn như được du hành xuyên thời gian và không gian, lịch sử phát triển của Đài Loan chứa đựng những câu chuyện lịch sử và nhân văn hàng trăm năm tuổi của Đài Loan. Khi nói đến thủ đô dành cho người sành ăn của Đài Loan, Đài Nam là lựa chọn đầu tiên của hầu hết mọi người. Ẩm thực Đài Nam chủ yếu không phải là những bữa tiệc 5 sao hay hàng đầu của Michelin, mà là những món ăn vặt hàng ngày trên đường phố. Cho dù đó là văn hóa hay ẩm thực, mọi người đều bị mê hoặc bởi nó.

- <https://cyberisland.teldap.tw/>
- <https://commons.wikimedia.org/wiki/>

華語文語料庫與能力基準整合運用系統 運用說明

字詞表

- 國教院三等七級詞表 (Word 格式)
- 國教院三等七級詞表 (Excel 格式)
- 國教院三等七級字表 (Word 格式)
- 國教院語法點分級表 (Word 格式)

本課/教材係參考國教院字詞表及語法點分級表 1-2 級生詞、語法點編輯而成。



透過教材編輯輔助系統確認生詞分佈級別以及斷詞。



使用基礎詞彙檢索系統查詢生詞的詞類與例句。



使用基礎詞彙檢索系統的語義欄位資料設計生詞練習中的語義搭配題。

使用基礎詞彙檢索系統的常用搭配詞欄位資料設計生詞練習中的選詞填空題。